

Jabłońska és a litván Dainius Dirgėla versei ihlették. A művek eredetiben csendülnek fel, így a különféle nyelvek muzsikája is hatással van a zene rétegeire. Az együttes hangzásának fontos összetevője az ukrán és belorusz népzene is.

A program a Visegrad Fund támogatásával valósul meg.

PÉNTEK – SEPTEMBER 24.

15:00–16:00 **Zűrzavar Venezuelában (online videóbeszélgetés)**

Karina Sainz Borgoval Kutasy Mercédesz beszélget

Karina Sainz Borgo első regénye, a *Megy le a nap Caracasban* több mint húsz nyelven jelent meg, Magyarországon a Jelenkor Kiadó gondozásában lát napvilágot. Ebből a videóbeszélgetésből kiderül, milyen az, amikor egy anarchiába hullott országban a polgárok egyre inkább egymás ellen fordulnak.

16:00–17:00 **Feleségek**

Rumena Bužarovskával Kiss Noémi beszélget

Rumena Bužarovska fiatal macedón szerző, az írás mellett műfordító, az amerikai irodalmak egyetemi docense, számos irodalmi folyóirat szerkesztője, valamint női storytelling-estek szervezője. Novelláskötete, *A férjem* tizenegy hosszabb-rövidebb történetet tartalmaz: az önbecsülésről, a hiúságról, a képmutatásról. A cím ellenére a kötet azonban nem a férjekről, hanem sokkal inkább a feleségekről szól.

17:00–18:00 **Belgrádi csalódások**

Igor Marojevićtel Rajsli Emese beszélget

Igor Marojević történetei a magyar olvasónak is egyszerre ismerős és egzotikus miliőben és időkben játszódnak: a (poszt)titoista Jugoszlávia hanyatláskorszakában, a délszláv háborúk idején, a megnyugvást és a normalizálódást csak ideig-óráig mímelni képes kétezres években. A *Belgrádi csajok* című kötetének novellái véletlenül sem szándékoznak a „mi kell a nőknek?” kérdésre kielégítő válaszlehetőségeket kínálni: egyfelől erre nem igazán kínálkozik lehetőség, másrészt pedig a szövegek a margó szélére távolítják az esetleges valós igényeket.

17:00–18.30 **MISZJE fogadóóra**

A MISZJE nyílt fogadóóráján munkatársaink válaszolnak a felmerült szerzői jogi kérdésekre.

A PestTexten bemutatkozik a fesztivál szervezője, a Magyar Irodalmi Szerzői Jogvédő és Jogkezelő Egyesület (MISZJE). A fogadóóra alatt a jogkezelő működéséről adnak tájékoztatást munkatársaink, illetve válaszolnak a jogdíjak kifizetésével kapcsolatos kérdésekre. Szerzői jogi problémákban az egyesület jogásza segít eligazodni szerzőknek, műfordítóknak, szerkesztőknek, avagy jelenlegi és jövőbeli jogosultjainknak. Forduljatok hozzájuk bizalommal!